



## Asamblea General

Distr. general  
1 de agosto de 2012  
Español  
Original: inglés

---

### Sexagésimo sexto período de sesiones

Tema 69 b) del programa

**Promoción y protección de los derechos humanos:  
cuestiones de derechos humanos, incluidos otros  
medios de mejorar el goce efectivo de los derechos  
humanos y las libertades fundamentales**

### **Carta de fecha 27 de julio de 2012 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Uzbekistán ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitirle la siguiente información sobre la liberalización gradual y coherente del sistema judicial de Uzbekistán.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la información adjunta como documento de la Asamblea General en relación con el tema 69 b) del programa.

(Firmado) Murad **Askarov**  
Representante Permanente de la República de Uzbekistán



**Anexo de la carta de fecha 27 de julio de 2012 dirigida  
al Secretario General por el Representante Permanente  
de Uzbekistán ante las Naciones Unidas**

[Original: ruso]

**Liberalización gradual y coherente del sistema jurídico  
y judicial de Uzbekistán**

En los años transcurridos desde que logró su independencia, en el sistema judicial de Uzbekistán se han realizado cambios profundos y cualitativos que han dado lugar al establecimiento de un sistema judicial independiente, dotado de la capacidad adecuada para administrar justicia, así como a la liberalización de la legislación penal del país. Se han introducido enmiendas y adiciones en la legislación penal, de procedimiento penal y penitenciaria, con el objetivo primordial de velar por la protección de los derechos humanos, aumentar la calidad de la administración de justicia, mejorar las modalidades de cumplimiento de las condenas en los centros penitenciarios e instituir el recurso de la reconciliación como forma de impartir justicia.

Uno de los objetivos fundamentales del proceso de liberalización del sistema judicial ha sido la reducción gradual del ámbito de aplicación de la pena de muerte. La República de Uzbekistán, de conformidad con sus obligaciones internacionales, ha reducido de manera constante el número de artículos del Código Penal que estipulaban la aplicación de la pena de muerte.

Con anterioridad a 1998, la aplicación de la pena de muerte como pena capital por la comisión de delitos se contemplaba en 13 artículos del Código Penal. Gracias a la activa labor de los órganos de protección extrajudicial (el Centro Nacional de Derechos Humanos de la República de Uzbekistán, la Oficina del Ombudsman y organizaciones no gubernamentales), el Parlamento de Uzbekistán, mediante la Ley sobre la introducción de enmiendas y adiciones en algunas leyes de la República de Uzbekistán, de 29 de agosto de 1998, excluyó del Código Penal la aplicación de la pena de muerte como castigo por la comisión de cinco tipos de delitos: satisfacer por la fuerza deseos sexuales contra natura; infringir las leyes o usos de la guerra; atentar contra la vida del Presidente de la República de Uzbekistán; organizar asociaciones delictivas; y participar en actividades de contrabando. Posteriormente, mediante una ley promulgada el 29 de agosto de 2001, se dispuso la aplicación de la pena de muerte como castigo solo en el caso de cuatro delitos: asesinato premeditado con circunstancias agravantes, acto de agresión, genocidio y terrorismo. El 13 de diciembre de 2003 se eliminó la aplicación de la pena de muerte sobre la base de otros dos artículos del Código Penal relativos a los delitos de acto de agresión y genocidio.

Uno de los principales resultados de las reformas realizadas en Uzbekistán con el fin de liberalizar y humanizar el sistema jurídico y judicial ha sido la abolición de la pena de muerte. El 1 de agosto 2005 se aprobó el decreto del Presidente de la República Uzbekistán sobre la abolición de la pena de muerte en Uzbekistán, en virtud del cual a partir del 1 de enero de 2008 se aboliría la pena de muerte como castigo penal. Desde que se aprobó el decreto, no se ha ejecutado ninguna sentencia contra personas condenadas a la pena de muerte, lo que ha constituido de hecho una moratoria sobre la ejecución de los fallos judiciales relativos a la pena de muerte.

El 11 de julio 2007 el Parlamento de Uzbekistán aprobó la Ley sobre la introducción de enmiendas y adiciones en algunas leyes de la República de Uzbekistán con miras a la abolición de la pena de muerte, y el 10 de diciembre de 2008 fue ratificado el Segundo Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

La condena a la pena de muerte ha sido conmutada por la pena de cadena perpetua o largas condenas de prisión, penas que no pueden imponerse a las mujeres, los menores de edad y los hombres mayores de 60 años. Los únicos delitos punibles con cadena perpetua son el asesinato premeditado con circunstancias agravantes y los actos de terrorismo que causen la muerte de alguna persona u otras consecuencias graves.

La cadena perpetua es un instrumento jurídico eficaz que impone un castigo riguroso pero justo por delitos particularmente graves y que entraña la responsabilidad ineludible de los autores de esos delitos. La pena de cadena perpetua no está sujeta a un mecanismo de exención automática de la responsabilidad penal o del cumplimiento de la condena en virtud del vencimiento del plazo de prescripción. A las personas condenadas a cadena perpetua o a largas condenas de prisión tampoco se les puede conceder la libertad condicional.

Por otro lado, se han introducido en el Código Penal el concepto de pena prolongada de privación de libertad y las normas que establecen sus límites. En particular, de conformidad con la ley, constituyen penas prolongadas de privación de libertad las condenas de prisión de más de veinte años pero que no exceden de veinticinco años, y esas condenas se imponen solamente en caso de asesinato premeditado con circunstancias agravantes y actos de terrorismo que causen la muerte de alguna persona u otras consecuencias graves.

El Código Penal prevé la posibilidad de indultar a una persona condenada a cadena perpetua. La ley establece los requisitos para la concesión de indultos a los condenados a cadena perpetua o a largas penas de privación de libertad, de plena conformidad con los principios fundamentales en que se basan las recomendaciones formuladas en 1995 por las Naciones Unidas respecto de la cadena perpetua. Por consiguiente, de acuerdo con la Ley sobre la introducción de enmiendas y adiciones en algunas leyes de la República de Uzbekistán con miras a la abolición de la pena de muerte, se podrá conceder indulto a las personas condenadas a cadena perpetua que hayan cumplido veinticinco años de su pena, y a las personas condenadas a largas penas de privación de libertad que hayan cumplido veinte años de su condena.

Cabe señalar que, por un lado, las disposiciones legislativas antes mencionadas excluyen la propia posibilidad de que se exima infundadamente de responsabilidad a una persona condenada o se proceda de manera arbitraria en ese ámbito, y que, por el otro, esas mismas normas y mecanismos proporcionan a los condenados un incentivo para mantener una buena conducta y una esperanza de volver a una vida normal en libertad.

Se concede gran importancia al estudio de la experiencia de otros países en el ámbito de la aplicación de la cadena perpetua. Con el apoyo de organizaciones internacionales, se han llevado a cabo estudios de la experiencia relativa a la reclusión de personas condenadas a cadena perpetua en Alemania, Eslovaquia, Finlandia, Letonia, Polonia, el Reino Unido y la República Checa, entre otros países.